

I L  
BATTIBECCO <sup>gl.</sup>  
O V E R O  
CICALAMENTO,  
ET CHIACHARAMENTO

Che s'odono fare fra loro certe Dōnette  
mentre stāno à lauare i panni à Reno.

*Opera bella, & ridicolosa del Croce.*

In Lingua nostrana.



In Bologna per gli Eredi del cochio 1633.  
con lic. de' Superiori  
BOZZADINI



I L B A T T I B E C C O  
Delle Lauandare

**M**'Ero disposto, e lo volea oseruare,  
Di non cōpor più versi in vita mia,  
Considerando, che son tratti via,  
E che poco s'acquista à poetare,  
Ma mi fouiene, ch'a le Lauandare  
Farei oltraggio grande, e villania;  
E à me farebbe biasmo, e scortesia,  
Se ne la penna le fesse restare.  
Che se vergate hò tante, e tantè carte  
Di varie fantasie, varij concetti,  
C'ormai n'è pieno, il mōdo ì ogni parte,  
Giusta ragion'è ben, che loro affetti  
Facci palese à tutti; e la lor'arte  
Illustrar come l'altre cò miei detti  
Che s'elle tengon netti,  
E bianch'i panni, & ogni masseritia;  
E leuin de le case ogni immonditia;  
Ben conuien che propitia  
Habbi la Musa accio che non men fia  
Grata quest'opra quant'altra che sia. **Co**



Così il pensier di pria  
Post'ho da parte, e simil argomento,  
E per parlar di lor qui m'appresento  
E perche piu di cento  
Volte ho vdate le ciancie el cicalare  
Ch'el le fan quando al Ren stano à lauar  
Se starete al coltare  
Io vi farò sentir in questo foglio  
Parte del fatto lor del lor imbroglio  
Ma perche scriuer foglio  
Simil ciancumi in lingua Bolognese  
Questo anco in lingua tal farò palese,  
Horsu tenete tefe  
L'orechie, e sel parlar fia sconcio vn poco  
La pratica vi serua in questo loco.  
Io mi son preso gioco,  
D'andar tal hora ou'a lauar i panni  
Certe Donette vanno à i pòti, e à i scani,  
E le faria mill'anni  
State ad'vdir, perche qui i fatti tutti  
S'odono di Bologna, e belli, e brutti  
Perche in questi ridutti  
Van come dico certe Donarelle  
Che state sono in queste case, e in quelle  
E qui mile nouelle  
Si senton mentre lauan le bucate  
Come vi farò vdir se m'ascoltate.

E mentre parlo fate  
Conte vdir esse quando la matina  
Salutano l'amica o la vicina.  
Bondi zea sabadina,  
Bondi, e bonan eun star, a sto ben mi  
E vù; e fiola mia a sto quasi quasi.  
L'e tri o quattr di  
Ch'al mi vien quasi vn poch d' furetta,  
A si ben ancha sbattuda, e puuretta,  
Mò ch'e d' l'Isaberta?  
O ch'e del mar, la sta ben lia sorella,  
N' sticula za la sù in la saionella?  
A vli dir in la barunzela,  
Si, si a dsi ver, ella più berghintona  
Cù l'iera quand la stieua in t' l' Androna?  
No ch'io mari la sona  
Ang poc, ch' l'e vecch sospettos  
Ch'lan po' à pena parlar, ne alzar la vos.  
Es ha tretos, e vn tos.  
Atal ch' la n' ha più vuoia d' schizar  
Ch' l'iera pruopia vna matra da ligar  
Vegni qui s' a vli lauar,  
Zea pulisana, con qui pooch d' straz,  
E fiola mia au dareu po impaz,  
E vegni qui ch' à sguaz,  
Quand a son quasi appressa à vna vecchina  
Toccam la man cù stau la mia lulina? E

E à i hò la mia Sandrina  
Ch' z' ha fat sta not vn fausin,  
Ch' a sen sta liua tut fin a i matutin,  
Es son vn puchtin,  
S' a t' hò da dir' al ver' abifatta,  
Ch' la puurina hauù da far affa;  
Pur la s' e descarga  
In ben. Hosù à m' aliogr; e ch nom mò  
I puuriu' e Da vera mi nalsò.  
Alyreu Niclò,  
Ch' l' hapes nom Zan Antoni, ò Bernardin,  
E la sandrina, vrè arcruar, santin,  
Ch' iera so par, mo in fin  
An sò quel, ch' is taran fazzin mo lör,  
S' al fies à mi l' hareu nom saluador,  
Mo al ni dà mo in l' buomor  
Hosù vgnì qui, ch' à uadarò znea mi  
A lauar qui strazzua, sù dami qui.  
Hosù à si mo spidi,  
Andaun à cha, e sta mo vn po pusada,  
E archmandam à la vostra Impaiulada,  
Vnd' andaun? à la Grada  
A lauar, Faustina, mo si mi,  
Ch' à vegh, ch' a n' si pò star in tant li,  
E vgnì, vgnì, qui.  
Ch' a staren ben, rinat in la simoda,  
Mo mi n' sò dund farm, a la se bona. HO-

Hosù n' far la buffona,  
E fai li luog, ch' a i pren ben star  
Sa fuffin dies ch' vlessin lauar.  
Al me manca vn cular;  
Nò, nò, l' è qui, mo a iera ben curzà.  
Mo le sta bona ch' a l' hauì acattà  
D' ch' è qula bugà  
Sì granda? L' è d' la signora Isabella.  
Halama maridà la so Dunzella?  
Qula brutta, ò qula beila?  
A dig quella, c' haueua qual gos;  
Madonna nò, ch' qulù po n' la vos,  
Elia po s' la cos  
L' altra mattina in s' l' hora dal d' snar,  
Es cred, ch' la sia andà a star cò ù Fumar.  
O là, ch' stau a vrtar?  
Am' hauì pur l' gas tratta zò dal scan.  
Al m' è cascà vn tuaiol, pial Zuan;  
Si, a piarò al mal' an,  
S' l' è andà a fond. O sorta traditora,  
Mo ch' cosa dirà ma la signora è  
Al prisi hauer anchora,  
N' v' stad a desperar, fiola mia,  
Ch' a vedren de truuar vn, ch' val pia  
Digratia, in curtsia,  
Guarda fa truaa vn graffij, qual fiol,  
O vn' anzin da pefcar vn tuaiol, Qual



Qual'è quella ch'al vol?  
A son mè, vdi. O lassà far'a mè,  
Ch'ades, ades, a v'al trou, eccoual qui,  
Gra arzè ma uè uedi,  
Qual zoun. E al n'occor dir gra matzè,  
Tulì st quattr nus. E nò a la fè.  
E tulì mò, prche  
N'l vliu? Prehe à n'vuoì nient,  
Mo au aringratij, donca verament,  
O hauisi d'la cresent.  
Am'hauì tut bagna la vullèlla.  
Mo an min son adà càra surella,  
Tirà quì cadinèlla,  
In là ch'la n's'rompa. Adia Lianora,  
Vnd'andan si in frezza da quest' hora,  
A zerch vna fattora,  
Cha ihò filà sta gauetta d'lin  
Cha vre vder s'la m'vles dar imia quat-  
Fermau'vn puchtin (trin.  
N'anda si infuria, stad vn pò da nù  
E furlina hauì bon temp vù,  
Prche l'hoia m'più,  
D'vù dsi dgratia? Mo an hauì  
S'n'briga d'manzar quand à vli.  
Basta ch'hapà feruì  
Vn poc la Madonna la mattina,  
Tut al di pò au in stad in pauarina,

Es v' n'andà in càntinà,  
Dal tre al dè |cun al canuar  
Es stad à dir d'l' burl, è à furlar,  
Es in fad trar  
Dal bon, è dal mior, es trin chà,  
Chà si quand à vgni sù rus abrasà,  
Mò nù buem dal mschià,  
Es al paghem vn pugn d'quattrin,  
O ch' là al sech, o la muffa, o ch'le furtin,  
Ch'ades, ch'vuol dal vin,  
Ch' sia vn poc da chstian, la mia fiola,  
Al costa vn oech, d' mandal quì alla Ni-  
Mod' vna quartarola, (la  
A diè ben trentacinq bulgin,  
Es vign fort ch'm'al fu in tal vaslin.  
Au digh cha sen al fin,  
Nù puurit, es chgem tirar  
Al di, e la not s' à vlem manzar,  
Mò è nù stenia à guardar?  
Ancha nù chgem vejar la not è al di,  
Ch' là ne franca ch'm' à pinfa vedi,  
I mia Patrùn d' mè,  
Ien ben bun sì, mò i n' voln altramèt,  
Cha manzam al so pan à tradiment.  
E pò l'è vn gran turment  
A star in t'vna chà surella mia,  
Ch'al b'sogna cuntintar tanta znia, Vn



Vn chiamà la Lucia,  
L'altr l'Antonia, l'altr la Gasparra,  
Chi voll' scarp, e chi vuol la zamarà,  
E quela te sta bizarra  
D'la Madonna, pò an vin d'igh nient.  
Ch' l'az dare da far s' a fulin cent,  
E sià pur sufficient.  
Quant à vli à far di fat in cha,  
Ch' mai nient ch' à fari ni piafrà,  
Mò chi n' proua n' sà  
Au dig quisi ch' è vn viur molt dur  
Quel d' nò altr puur seruitur,  
Slament i pisadur,  
E i cantar ch' s' portin a vudar,  
Ch' d' l' volt iz fan astumgar  
E pò chgem tempi star  
Li in cha chm schiau, in cadnà,  
Mò vù hauri al manch la vostra librtà,  
Hosù am hauri stagnà,  
An v' d'igh più ngotta, stau cun dia  
Andà in pas, e' archmandam a la Tadia,  
Vgnì quì vdizea Nstasia,  
Cun quì linzua, purtami qui v'fin  
Ch' uold dir cha n' hauri purta Zurzin,  
Mò vdi' qui al purin,  
Cal la la Giulia. O vien quì al mie ruset,  
Ch' è ymbon pez chan tò da l' tet,

Dam quì qual curghet,  
Cha i seda sù, hosù tua i tua t' tin,  
Mò fa pian pian t' n' m' faz malin,  
A ch' d'ighia, fa pianin,  
N' m' mursgar, vè cha darò,  
Hosù t' ha t' tà alla finisla mò.  
Tua mena st' bò, bò,  
E sta d' scoftal acqua, t' n' calcas,  
Oime, ch' la borda pò n' t' manzas.  
Tirau inanz vn pas',  
Cun qual Car, tant cha passa siu ford.  
O la Biolch, à ch' d'ighia, ò ch' balord.  
M' hal mò tut quant lord,  
Sti pagn, al bisogna cha i torna à lauar,  
Vn' altra volta, ch' puost creppar.  
Mò a si li la mia Chmar,  
Madonna si, cha i son cosa lauau.  
St' do tuai. e vù ades vnd andau.  
A vò fin al Nau,  
A vder sal fus ariua mia mari,  
Ch' andò à Frara fina l' altr di,  
Es m' lassò qui,  
Cmod à laui, cun quatr fansin,  
Ch' staren tut quant sotto vn curghin,  
Es n' hò ne pan ne vin,  
Ne cosa nada al Mond. O puuretta,  
Tuli sti du panit' e sta pulpetta.

O siau bnedetta, ma  
Gramarzè am archmand surella cara,  
A vagh à veder sal fus vgnà da Frara,  
O vedi qui la ze Chiara,  
Ch'ancora lia hà di pagn da lauar,  
Bondi fiol, vnd m'òia da ficcar,  
Ch'an v' hapa da bagnar?  
Anda quisi lì, chal ie vn pont, che bon,  
Pià, pià, ch'al me cascha al fayon,  
O tuol mò mond bon,  
O vet mò chi si lassal andar,  
Pouira donna ch'asi ch'vliu mò far,  
Dam al fiasch chmar,  
El dal bon Maddalena, mò finì,  
E gramarzè à v' tulli, tulli,  
Ch'l'è d' quel sauì,  
Ch'à buif l'altra fra a tal passar,  
Chal n'm beu s'nal m'fier, e al canuar,  
Cagnar al bisogna ben star,  
Amigh dal canuar, à ch'voldat bon,  
Ch'quest'è propi vn vin da star in ton,  
Stau più la sal canton,  
D' Preda là, Pulonia ò in l' Caser,  
Chal me hauis cha vist al tò tufet,  
Si à sten in sfrega tet,  
Mo mia Mari ni vuol m'igha più star,  
O Chal ie vna pupza ch'al n'fi pò durar.

E vnd andariu à star  
St'alt' an, Anden à star in mal prtus,  
O à stari d'scomd la in quij bus,  
Ch'vliu à issem mò vs,  
Epò al bisogna far ch' mod s'pò,  
Ch'lancontra qu, à chi n' à nient dal, sò  
Mo tie qui Niclò,  
M'at purtà quij pagn. Madonna sì,  
Inè armas più int' i' ola? Mo an sò mi,  
Hosù butai pur qui,  
Eva à cha à tor al rest, e vientin via,  
Ch'è quella ch'm' bagna quì dria,  
Fad destr ze Tadia,  
Cham hauì bagnà tutta la trauerfa,  
S'at haue vista mi viegna la terfa,  
O fiol mi hò persa  
Vna Camisa chi l'aves truudà,  
M' la voia rendr vn poc pr carita,  
Mi n' l'hò za atruua,  
Mo vdi cha al hauì qui la mia surella,  
Ch'alla chgos slament alla tir-la,  
O la n'è miga quella  
Le ben po quella lia es la vuoi  
Guarda pur vn pchtin t'n'arciu,  
O t'ha pur tant arguoi,  
Hosu finisla è damla Sabbadina,  
Ch'an z'fama smatar qui sta matina. Mo



Mo l'è d' l'Vrsina  
O sù l'è ver ch'a veg li qual fundel  
E po la mia n' n'ha figros l' vrel.  
Mo s'a n' havi cerueli  
Ch' vlin chan d'iga mi la mia garzonia,  
Am havi publica pr vna ladrona,  
E no alla fe bona  
Hosù n' stem a replicar, mo più  
Vedli la vostra l'ha uenia mò hauù?  
Vuhu arstar qui vù,  
Flaminia, ch' andarò mi a dar la sàlda,  
Si mi ch' arstarò dalla smiralda,  
Fin cha io al Sol ch' scalda,  
Cha veg mi ch' al temp, è inturba  
E fra vn poc al guzzara i grunda,  
Pirin vnd iet anda  
A son qui. Drizza vn poc qula furzella,  
Va tira qula corda ve Isabella,  
Tua sù qula v'fella  
Ch' è casca in terra, ò sia bndet al vent.  
Va cuiti sù ò zampier qual filindent,  
Si an faren nient,  
Ch' al tira trop fort st' muntan,  
Le casca zo vn linzol, val tua Bastian,  
Osù i s' impasiran  
Sta fra, e dman a i fugarem dal tut,  
Va laua st' buraz, che tut brut.

A die bel Pur,  
L' haviu suta vù, Madonna nò,  
N' vediu cal tira tant, chal n' s' pò  
D' stendr, mò sal sò.  
Ch' sta fra ancha vù l' auà fuga,  
Purtaula pur a cha quasi bagnà,  
Vnd andau quasi d' tirà  
Ze Iachma, A vò cercar la mia gallina  
Ch' aueua l'ou fina sta mattina,  
E qualch mia vsina,  
L' harà frà in chà, fin ch' l' arà fdà,  
E pò cun l' h' a fat l' ou la frà amullà,  
Prche al ie in sta cuntrà  
Vna razza d' cert dunlin.  
Ch' dan vluntiera d' zer al gallin,  
Anch' vna d' st' mattin  
Al m' fu tolt qula bella caplona  
Mò al fu dit ch' al l' hau la Barbona,  
Hosù al Sgnor i prdona,  
A vuoi andar a veder s' a trou questa,  
Ch' qualch' vn anch n' mi fies la festa.  
Hos andà via è sia presta,  
Ch' qualch' vn dal cert v' l' hara fatta,  
Edia vuoia, ch' la n' sia in la pgnata,  
Cha si stà vna matta.  
S' l' haueua l' ou an la tgnir in cha,  
A Ch' a saui ben ades a chmod la v'.

AN

Ancha mi puoch ve fa ;  
La mia Pulastra scapò pr d'ria,  
Quella cha cumparà dalla Dratia,  
E ciert ladruncie,  
M' la presia, ch' la s' agofia, cun t' sà,  
Es m' lan tutta quanta splza,  
Pensa ch' la m' è brusà  
Es m' brusa, ancora, mò at prumet,  
Ch' a vuoi ancha far l' mie vindet.  
Ch' spes al sò Gallet  
Passa dal nostr là, ch' al vuoi agaffar,  
E ch' m' à l' hò in man à i vuoi plar,  
La testa, e pò amullar,  
Ch' si m' han plà la mia pulastra à mi.  
Ch' ancora al so Gallet farò quasi,  
E dman d' qual bel di,  
Chal m' daga à la man, à i faz la festa,  
E dia vuoa anch cha ni stricca la testa,  
E così in quella, e in questa  
Parte s' odon cantar simi! nouelle,  
E milli altri cianchiumi, e bagatell,  
Da certe donnarelle,  
Come v' ho detto ma chi vuol à pieno,  
Di ciò chiarirsi, vadi spesso à Reno,  
Che non sentirà meno,  
Anzi di più le ciacie, ch' ho vdit io,  
Altro non v' hò da dir son vestr à dio.